Jadual L. 11, Insurans Hayat
Penunjuk Terpilih bagi Insurans Hayat Biasa
%

Table L. 11, Life Insurance
Selected Indicators for Ordinary Life
%

Syarikat / *Company*	Tahun Kewangan Berakhir / *Financial Year Ended*	Nilai Diinsuranskan Baru kepada Nilai Diinsuranskan Yang Berkuat Kuasa pada Awal Tahun / *New Sums Insured to Sums Insured in Force at Beginning of the Year*	Premium Tahunan Baru kepada Premium Tahunan Yang Berkuat Kuasa pada Awal Tahun / *New Annual Premium to Annual Premium in Force Beginning of the Year*	**Perubahan Tahunan** / ***Annual Change***		Kadar Serahan[1] / *Surrender Rate*[1]	Kadar Rampasan Bagi 3 Tahun Polisi / *3 Policy Years Forfeiture Rate*	**Kadar Perbelanjaan**[3] / ***Expense Rate***[3]			**Kadar Feadah** / ***Interest Rate***		Nisbah Pengekalan[4] / *Conservation Ratio*[4]
				Nilai Diinsuranskan Yang Berkuat Kuasa / *Sums Insured in Force*	Premium Tahunan Yang Berkuat Kuasa / *Annual Premium in Force*			Perbelanjaan Pengurusan[2] / *Management Expenses*[2]	Imbuhan Agensi / *Agency Remuneration*	Jumlah / *Total*	Tanpa Keuntungan Modal / *Without Capital Gains*	Dengan Keuntungan Modal / *With Capital Gains*	
PENANGGUNG INSURANS LANGSUNG													
DIRECT INSURERS													
DITUBUHKAN DI MALAYSIA													
CONSTITUTED IN MALAYSIA													
AIAB … … …	30-11-10	22.6	11.7	…	2.9	1.4	10.0	9.5	14.7	24.2	6.5	7.3	92.9
ALLIANZ LIFE … … …	31-12-10	90.4	24.2	4.2	14.6	1.8	25.6	6.5	26.3	32.9	4.5	5.4	93.3
AMLIFE … … …	31-03-11	50.8	36.3	16.1	(3.9)	4.6	32.2	19.4	28.7	48.0	5.9	7.1	55.9
AXALIFE … … …	31-12-10	33.3	127.5	10.3	97.4	3.5	94.2	74.5	17.9	92.4	5.1	6.5	65.8
CIMB AVIVA … … …	31-12-10	36.7	2.5	12.9	(7.3)	3.5	47.9	81.6	28.5	110.0	5.2	5.5	73
ETIQA … … …	30-06-11	48.7	19.5	128.8	44.0	6.0	21.4	20.8	14.3	35.1	3.9	5.7	120.7
GREAT EASTERN … … …	31-12-10	21.9	10.0	2.3	4.8	3.2	3.7	6.4	15.0	21.4	5.1	6.5	93.7
HONG LEONG … … …	30-06-11	26.8	30.9	7.3	24.4	2.1	12.6	8.0	20.4	28.4	5.8	7.0	90.3
ING … … …	31-12-10	55.4	18.3	12.0	12.4	1.3	21.9	11.6	19.7	31.3	5.0	6.5	95.7
MAA … … …	31-12-10	14.2	7.5	(5.4)	(1.0)	2.1	24.2	13.8	8.7	22.5	4.7	6.4	91.9
MANULIFE … … …	31-12-10	5.8	16.0	(0.5)	7.4	2.2	38.8	9.9	15.8	25.7	4.5	6.2	92.6
MAYBAN LIFE … … …	31-10-10	4.4	4.6	1.3	(1.7)	1.0	51.5	21.3	11.9	33.2	1.5	2.3	29.7
MCIS ZURICH … … …	30-06-11	18.5	20.6	4.2	8.2	3.0	29.0	11.4	20.7	32.1	5.2	6.4	90.9
PRUDENTIAL … … …	31-12-10	45.6	34.1	6.1	26.9	2.4	15.6	10.8	17.6	28.4	5.1	6.2	94.1
TOKIO MARINE LIF … … …	31-12-10	73.2	16.9	32.6	6.0	2.8	12.4	12.3	16.9	29.2	5.1	6.1	91.8
UNI.ASIA LIFE … … …	31-03-11	45.8	31.1	16.0	17.3	3.1	29.1	19.7	16.7	36.4	4.7	5.7	94.2

… Negligible
Angka bagi Mayban Life Assurance Berhad (MLAB) adalah bagi tempoh 4 bulan berikutan pemindahan perniagaannya kepada Etiqa Insurance Berhad (EIB) berkuatkuasa pada 1 November 2010/
The figures for Mayban Life Assurance Berhad (MLAB) are for a period of 4 months following its transfer of business to Etiqa Insurance Berhad (EIB) effective 1 November 2010

[1] Nisbah jumlah premium tahunan yang dihentikan akibat serahan pada tahun berkenaan kepada jumlah premium tahunan berkuat kuasa pada awal tahun/*The ratio of the total annual premiums discontinued by surrender in the year to the annual premiums in force at the beginning of the year*

[2] Termasuk 'Hutang Lapuk dan Ragu' selepas ditolak 'Terimaan Hutang Lapuk'/ *Includes 'Bad and Doubtful Debts' net of 'Bad Debt Recoveries'*

[3] Nisbah jumlah perbelanjaan bagi sesuatu tahun (perbelanjaan pengurusan dan imbuhan agensi) kepada jumlah premium tahun pertama, premium pembaharuan dan 10% daripada premium tunggal/
The ratio of the total expenses for the year (management expenses and agency remuneration) to the sum of first year premiums, renewal premiums and 10% of single premiums

[4] Nisbah premium pembaharuan tahun semasa kepada premium tahun pertama dan premium pembaharuan bagi tahun sebelumnya/*The ratio of current year renewal premiums to the previous year first year and renewal premiums*